

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شکنجه وحشیانه نوجوان توسط پولیس

(ترجمه)

به تاریخ 27 جولای 2022م، "هادی ابو عطاء الله" 17ساله در ایالت "ایلی نویز" توسط سه تن از افسران پولیس در شهر اوک لاون به طور وحشیانه مورد ضرب و شتم قرار گرفت. ویدیوی ضبط شده توسط شاهدان عینی نشان می‌دهد؛ این پسر که رویش به زمین مالیده شده و کاملاً مهار گردیده، بسیار خسته است و ضربات مشت مکرراً بر سر و پاهایش وارد می‌شود. او فعلاً با دماغ شکسته، گردن‌بند بسته کرده و با خون‌ریزی داخلی در شفاخانه به سر می‌برد. رئیس پولیس اوک لاون از افسران دفاع کرده و اظهار داشته که عمل آن‌ها مطابق به آموزش‌های آن‌ها بوده است. صرف نظر از تخلف ادعای سه پولیس در برابر یک خوردسال و این‌که ویدیوهای گرفته شده توسط دوربین‌های پولیس - که از نیروی بیش از حد در مقابل این پسر استفاده شده- عدالت آن‌ها مشخص است.

ما شاهد چنین رویدادهایی که بارها توسط پولیس در سراسر کشور رخ داده، بوده‌ایم که به اقلیت‌ها حمله می‌کند و شیوه‌های خاص تبعیض‌آمیز را اجرا می‌کنند. اوک لاون و اطراف شهر شیکاگو جمعیت بزرگی از مسلمانان را دارا می‌باشد. با گذشت سال‌ها ما شاهد چندین حوادث تبعیض‌آمیز نژادی و مذهبی، نظارت و بررسی غیر قانونی و آزار و اذیت توسط اجراکننده قانون هستیم.

در صورت بروز چنین رویدادها باید یک موضوع گسترده اجتماعی مورد بررسی قرار گیرد؛ موضوع نابرابری‌های نژادی، اجرای قانون انتخابی و وحشی‌گری پولیس - که در جامعه آمریکا و هر جامعه دیگر به اساس نظام‌های بشری تعبیه شده است. برای اثبات این موضوع دیگر به آمارهای ثبت شده نیاز نیست. این رویدادها هر روز احساس و دیده شده، از فریادهای "جورج فلویید: "من نمی‌توانم نفس بکشم" گرفته تا حالا چهره ضرب خورده "هادی".

ما به جامعه مسلمان‌نشین توصیه می‌کنیم که در برابر وحشی‌گری پولیس ایستاد شوند و برای هادی و هر قربانی و وحشی‌گری‌های پولیس عدالت بخواهند. ما خواستار تغییر در اعمال پولیس، اخراج افسران مظنون و حساب‌دهی ارگان‌های عامل قانون هستیم.

در اخیر، ما باید موقف اسلامی را در مورد ایجاد جوامع هماهنگ و عاری از نژادپرستی نهادینه نموده و استفاده غیر مجاز از زور و قوت توسط اجرای قانون بیان کنیم. فقط اسلام قلب‌های افرادی را که دارای اختلاف نژادی هستند، جمع می‌کند و نژادپرستی و یا طبقه‌بندی را از بین می‌برد. اسلام شکنجه و خشونت را توسط اجرای قانون منع می‌کند و به دنبال ایجاد فرهنگ همدلی و صمیمیت بین مردم و مقامات مسئول می‌باشد. اسلام مسئولیت مراقبت از امور مردم را بر روی شانه‌های هر فرد مسئول گذاشته است. این مسئولیت شبیه یک چوپانی است که از گله خود مراقبت می‌کند و آن‌ها را حق و ناحق نمی‌زند.

حزب التحریر-آمریکا

30 ذوالحجه 1443 ه.ق.

جمعه 29 جولای 2022م.

مترجم عبدالرحمن قاطع